



# MITTEILUNGSBLATT

---

## AMTLICHES

---

### Neue Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Niederhelfenschwil

Aufgrund einer Analyse der Öffnungszeiten und des Nutzerverhaltens unserer Kundinnen und Kunden am Schalter werden die Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Niederhelfenschwil **ab 1. Juli 2026** wie folgt angepasst:

#### Montag bis Donnerstag:

Vormittag: 8.00 bis 11.30 Uhr

Nachmittag: 13.30 bis 16.30 Uhr

#### Freitag:

Vormittag: 8.00 bis 11.30 Uhr

Nachmittag: geschlossen

Reduzierte Öffnungszeiten bedeuten nicht weniger Service public. Die Anpassung betrifft lediglich die regulären Besuchszeiten. **Individuelle Terminvereinbarungen sind auch weiterhin jederzeit ausserhalb der Öffnungszeiten möglich.** Besten Dank für Ihr Verständnis.

*Gemeinderat*

---

### Erteilte Baubewilligungen

Tschanz Marcel und Sabine, Hörnliberg 3, 9527 Niederhelfenschwil, Ersatz Poolheizung durch Wärmepumpe, Hörnliberg 3, 9527 Niederhelfenschwil, Grundstück Nr. 604

Looser Martin und Yvonne, Dietenwil 271, 9526 Zuckenriet, Sitzplatzüberdachung, Dietenwil 271, 9526 Zuckenriet, Grundstück Nr. 1746, Versicherungs-Nr. 271

Bischof Markus, Langwisen 1112, 9527 Niederhelfenschwil, Wiederaufbau Unterstand und Abstellraum und Neubau Selbstbedienungsladen, Langwisen 1112, 9527 Niederhelfenschwil, Grundstück Nr. 661, Versicherungs-Nr. 109

Löhner Severin und Natalie, Dorfstrasse 6, 9525 Lenggenwil, Ersatzbau Einfamilienhaus, Neuberg 1, 9525 Lenggenwil, Grundstück Nr. 159, Versicherungs-Nr. 907

Greminger Thomas und Petra, Hofen 16, 9526 Niederhelfenschwil, Ersatz Metall-Balkongeländer durch Sicherheitsglas, Hofen 16, 9527 Niederhelfenschwil, Grundstück Nr. 813, Versicherungs-Nr. 1775

Braunwalder-Kappeler Adrian und Mirjam, Hofen 1, 9527 Niederhelfenschwil, Umbau Gewerbefläche mit Wohnhaus, Hofen 1, 9527 Niederhelfenschwil, Grundstück Nr. 535, Versicherungs-Nr. 126 / 672

### Genehmigung im Meldeverfahren

EGWA AG, Damian und Petra Egger, Staubhusen 120, 9245 Oberbüren, Neubau Photovoltaikanlage, Wisental 6, 9525 Lenggenwil, Grundstück Nr. 148, Versicherungs-Nr. 761

*Gemeinderat / Bauverwaltung*

---

### Volksabstimmung vom 14. Juni 2026

Am Sonntag, 14. Juni 2026 finden folgende Abstimmungen statt:

#### Eidgenössische Vorlagen

- Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)» (BBl 2026 17).
- Änderung vom 26. September 2025 des Bundesgesetzes über den zivilen Ersatzdienst (Zivildienstgesetz, ZDG) (BBl 2025 2896).

#### Kantonale Vorlagen

- Gesetz über Beiträge für familien- und schulergänzende Kinderbetreuung.

**Briefliche Stimmabgabe |** Das Stimmcouvert kann noch bis Sonntag, 14. Juni 2026, 11.00 Uhr, in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen werden.

**Urnenöffnungszeiten** | Die Urne im Gemeindehaus ist am Sonntag, 14. Juni 2026, von 10.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

**Ratskanzlei**

## Strassensperrung Dorfstrasse Lenggenwil

Am Samstag, 20. Juni 2026 findet in der Gemeinde Niederhelfenschwil auf der Sportanlage beim Oberstufenzentrum Sproochbrugg der regionale Jugendsporttag der Sportunion Ostschweiz statt. Am Anlass nehmen ungefähr 600 Kinder teil. Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten und die Verkehrssicherheit der querenden Kinder zu gewährleisten, wurden seitens Kantonspolizei St.Gallen unter anderem folgende **Verkehrsbeschränkungen** erlassen:

Massnahme: Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen

Ort: Sproochbrugg, Dorfstrasse, Abschnitt Sproochbrugg bis Dorfbeginn Lenggenwil

Anordnung: Umleitung: Kreisel Sproochbrugg — Leo-Jung-Strasse — Dorfstrasse — Bachstrasse — Zuckerrietterstrasse — nach Lenggenwil, bzw. in Gegenrichtung

Dauer: Samstag, 20. Juni 2026, 7.00 bis 17.00 Uhr

**Bauverwaltung**

## Sperrung Grüngutcontainer

Aufgrund des Jugitages vom Samstag, 20. Juni 2026 wird der Grüngutcontainer ab Freitag, 19. Juni 2026, 17.00 Uhr bis Samstag, 20. Juni 2026 gesperrt sein.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

**Gemeindeverwaltung**

## Wahl Klärwerkfachmann

Der Abwasserverband Niederbüren (AVN) freut sich, die Besetzung der vakanten Stelle als Klärwerkfachmann bekannt zu geben. Als Nachfolger von Erich Drittenbass konnte Hanspeter Hefti aus Waldkirch gewonnen werden.

Hanspeter Hefti verfügt über eine Ausbildung als Automobil diagnostiker mit eidgenössischem Fachausweis und bringt mit seiner langjährigen Berufserfahrung in den Bereichen Instandhaltung, Service, Reparaturen sowie Werkstattleitung das notwendige Rüstzeug für dieses anspruchsvolle und vielseitige Aufgabengebiet bei der ARA mit. Zusätzlich engagiert er sich als QV-Experte beim AGVS SG / TG sowie als Experte bei den Berufsprüfungen beim Auto Gewerbe Verband Schweiz in Bern.



Seine neue Tätigkeit bei der ARA und beim Abwasserverband Niederbüren wird er am Montag, 3. August 2026 aufnehmen. Der Abwasserverband Niederbüren heisst Hanspeter Hefti herzlich willkommen und wünscht ihm viel Freude und Erfüllung in seinem Aufgabengebiet.

**Abwasserverband Niederbüren**

## Amtliche Todesanzeige

Meienhofer geb. Ledergerber Maria Klara, geboren am 31. März 1933, von Wuppenau TG, verwitwet, wohnhaft gewesen im SeniorenZentrum Uzwil, Niederuzwil, ist am 3. Juni 2026 in Uzwil SG verstorben. Die Abdankungsfeier findet am Freitag, 12. Juni 2026 um 10.00 Uhr auf dem kath. Friedhof Lenggenwil statt.

**Bestattungsamt**

## KALENDER

### LEGENDE

📍 Ort    🗳️ Veranstalter

**DO, 11. JUNI 2026, 16.00 BIS 18.00 UHR**

## Soft-Ice Nachmittag

📍 Raiffeisenbank, Niederhelfenschwil

🗳️ Raiffeisenbank Regio Uzwil

Die Raiffeisenbank Regio Uzwil lädt herzlich zum beliebten Soft-Ice-Nachmittag ein. Lassen Sie sich mit einem Glacé Ihren Sommertag versüssen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Niederhelfenschwil auf unserem Raiffeisenbank-Parkplatz. Der Anlass findet nur bei guter Witterung statt — «es het solangs het!» Wir freuen uns auf euch.

**FR, 12. JUNI 2026, 16.00 BIS 20.00 UHR**

## Familienplausch auf dem Istelberg

📍 Istelberg, Niederhelfenschwil

🗳️ KIMAPA

Am 12. Juni 2026 findet unser gemütlicher Familienplausch bei der Waldhütte auf dem Istelberg in Niederhelfenschwil statt. Ab 16.00 Uhr sind alle Familien herzlich eingeladen, gemeinsam einen schönen Abend in geselliger Atmosphäre zu verbringen. Für die Kinder wartet eine spannende Schatzsuche, bei der es viel zu entdecken gibt und der Spass garantiert nicht zu kurz kommt. Jede Familie bringt ihre eigenen Grilladen mit. Für Kuchen und Getränke ist gesorgt. Der Anlass findet nur bei trockenem Wetter statt. Bei unsicherer Wetterlage informieren wir euch auf unserer Website [www.kimapa.ch](http://www.kimapa.ch) über die Durchführung. Wir freuen uns auf einen gemütlichen Abend mit euch.

**FR, 12. JUNI 2026, 19.00 BIS 22.00 UHR**

## Jugendtreff TREMIX

- ☉ Primarschule, Niederhelfenschwil
- 📍 Jugendtreff TREMIX

Für alle Jugendlichen der 5. bis 9. Klasse aus Niederhelfenschwil, Zuckenriet, Lenggenwil, Zuzwil, Züberwangen und weitere Schülerinnen und Schüler der Oberstufe Sproochbrugg geöffnet. Kommt vorbei, trefft euch mit Freunden und genießt einen coolen Abend mit vielen Möglichkeiten zum Chillen, Spielen und Spass haben!

**DO, 18. JUNI 2026, 9.00 BIS 11.00 UHR**

## Chnopftreff

- ☉ Mehrzweckgebäude, Niederhelfenschwil
- 📍 KIMAPA

Am 18. Juni 2026 treffen wir uns wieder zum Chnopftreff. Während die Kleinen miteinander spielen, können sich die Eltern bei einer Tasse Kaffee austauschen und gemütlich ins Gespräch kommen. Wir freuen uns auf viele bekannte und neue Gesichter!

**DO, 18. JUNI 2026, 18.45 BIS 23.59 UHR**

## Fit in den Feierabend

- ☉ Waldschenke, Bischofszell
- 📍 Frauengemeinschaft Lenggenwil

Wir machen uns mit dem Velo oder Auto auf den Weg zur Waldschenke in Bischofszell. Die letzte Strecke legen wir zu Fuss zurück. Treffpunkt ist um 18.45 Uhr beim Lehrerparkplatz in Lenggenwil. Der Feierabendausflug findet nur bei gutem Wetter statt. Bei unsicheren Wetterverhältnissen geben wir im Chat oder gibt Alice Hug ab 16.00 Uhr über Tel. 078 789 83 25 Auskunft. Wir freuen uns auf einen gemütlichen Sommerabend in geselliger Frauenrunde.

**SA, 20. JUNI 2026, 9.00 BIS 17.00 UHR**

## Kantonaler Jugitag in Zuckenriet

- ☉ Sproochbrugg, Zuckenriet
- 📍 Turnverein Niederhelfenschwil

Am Samstag, 20. Juni 2026 findet der kantonale Jugitag in Zuckenriet auf der Sportanlage der Sproochbrugg, organisiert vom Turnverein Niederhelfenschwil, statt. Zahlreiche Kinder und Jugendliche aus dem ganzen Kanton messen sich in verschiedenen Disziplinen und sorgen für spannende Wettkämpfe. Die Bevölke-

rung ist herzlich eingeladen, die jungen Turnerinnen und Turner anzufeuern, die besondere Wettkampfatmosphäre zu geniessen und sich in der Festwirtschaft verwöhnen zu lassen. Nutzen Sie die Gelegenheit, einen sportlichen und geselligen Tag in Zuckenriet zu verbringen! Wir freuen uns über Ihren Besuch!

**SO, 21. JUNI 2026, 10.30 BIS 16.00 UHR**

## Kirchenfest / Johanni-Chilbi

- ☉ Pfarrkirche / Schulhaus, Niederhelfenschwil
- 📍 Katholische Kirchgemeinde Niederhelfenschwil

Wir laden Sie ganz herzlich zur Johanni-Chilbi ein. Um 10.30 Uhr findet der Festgottesdienst in der Kirche Niederhelfenschwil statt. Anschliessend an den Gottesdienst freuen wir uns auf Ihren Besuch auf dem Chilbi-Gelände beim Primarschulhaus Niederhelfenschwil. Der Pfarreirat sorgt für das leibliche Wohl und die Leiter der Jungwacht-Blauring unterhalten Jung und Alt mit Spiel und Spass. An der diesjährigen Chilbi werden wunderbare, einmalige Postkarten und Ersttagsbriefe von Heinz Looschelders, ehemaliger Messmer, sehr günstig angeboten beziehungsweise verschenkt. Der Erlös der Chilbi-Festwirtschaft kommt den JuBla-Kindern zugute. Über viele grosse und kleine Besucherinnen und Besucher freuen sich das Seelsorgeteam, der Pfarreirat und das JuBla-Leiterteam.

**MO, 22. JUNI 2026, 17.00 BIS 18.45 UHR**

## Jugi—Schnupperwoche

- ☉ Niederhelfenschwil
- 📍 Turnverein Niederhelfenschwil

Wir laden alle Kinder ein, in der Schnupperwoche vom 22. bis 26. Juni 2026 eine dem Alter entsprechende Jugi-Stunde zu besuchen, um unverbindlich mitzuturnen. Eine Anmeldung für die Schnupperlektion ist nicht nötig. Details findet ihr auf der Website [www.tvnh.ch](http://www.tvnh.ch). Bei Fragen stehen die Jugi-Leitenden oder der Verantwortliche Jugendsport, Sascha Spörri, Tel. 077 414 13 43 / E-Mail [saschaspo@thurweb.ch](mailto:saschaspo@thurweb.ch), gerne zur Verfügung.

**MO, 17. BIS 22. AUGUST 2026**

## Seniorenferien im Salzkammergut

- ☉ Salzkammergut
- 📍 Evangelische Kirchgemeinde Neukirch an der Thur

Herzliche Einladung zur Seniorenreise der evangelischen Kirchgemeinden Neukirch an der Thur und Schönholzerswilen. Dieses Jahr verbringen wir die Tage vom 17. bis 22. August 2026 im Salzkammer und wohnen im Hotel Schmoller. Wir reisen mit

dem Car, wobei es verschiedene Einstiegsmöglichkeiten in der Nähe gibt. Wo und wann, wird nach der Anmeldung bekannt gegeben. Mehr Informationen und das Anmeldeformular sind auf der Website [www.neukirch.ch](http://www.neukirch.ch) aufgeschaltet. Haben Sie kein Internet oder sonst weitere Fragen, gibt Ihnen Gabriela Arn, Tel. 079 317 22 50, gerne Auskunft. Für Kurzentschlossene gibt es noch einige Plätze. Anmeldeschluss ist Samstag, 20. Juni 2026.

SA, 3. OKTOBER 2026, 10.00 BIS 17.00 UHR

## Herbstmarkt Zuckenriet

📍 Rotachhofareal

📌 Herbstmarkt Zuckenriet

Wir freuen uns auf den diesjährigen Herbstmarkt in Zuckenriet am Samstag, 3. Oktober 2026. Wenn du durch deine Teilnahme das Angebot unseres kleinen, aber lieblichen Marktes bereicherst und somit zur einmaligen Atmosphäre beiträgst, würde uns dies sehr freuen. Gerne bevorzugen wir regionale, kreative Standbetreiber. Deshalb sei doch auch dabei! Für weitere Auskünfte steht Priska Forrer, Koordination Marktstände, unter Tel. 076 424 83 93 oder E-Mail [herbstmarktzuckenriet@gmail.com](mailto:herbstmarktzuckenriet@gmail.com) gerne zur Verfügung.

IN SERATE



## Grillbuffet à discrétion

Wo Rauch & Glut Geschmack schaffen

Jeden Mittwochabend im Juli ab 18.15 Uhr

Ganz nach Ihrem Geschmack - direkt am Grill und an der Feuerschale von unseren Köchen und von Unico Swiss frisch zubereitet. Freuen Sie sich auf eine grosse Auswahl an Fleisch, Fisch, vielfältigen Beilagen und knackigem Gemüse. Ergänzt wird das Angebot durch ein reichhaltiges Salatbuffet mit hausgemachten Saucen.

**Preis pro Person Fr. 62.— (exkl. Getränke)**

Wir freuen uns auf Sie  
Ihr Herberge-Team



Reservation

**Landgasthof zur alten Herberge**  
9246 Niederbüren | +41 71 422 20 91  
[www.alte-herberge.ch](http://www.alte-herberge.ch)

LANDGASTHOF  
*Zur alten Herberge*  
NIEDERBÜREN

## Ergänzungsleistungen zur AHV und IV

Mehr Informationen  
[www.svasg.ch/el](http://www.svasg.ch/el)



Decken die Renten und anderen Einkommen Ihre minimalen Lebenskosten nicht? In diesem Fall können Ihnen die Ergänzungsleistungen zur AHV und IV helfen. Ergänzungsleistungen sind keine Sozialhilfe.

### Erfüllen Sie die folgenden Voraussetzungen?

- Sie erhalten eine Rente (AHV, IV) oder eine Hilflosenentschädigung oder haben während mindestens sechs Monaten ein IV-Taggeld bezogen.
- Ihr Vermögen beträgt weniger als 100'000 Franken (Ehepaare 200'000, Kinder 50'000). Der Grenzwert gilt ohne selbstbewohnte Liegenschaft.
- Ihr Wohnsitz und tatsächlicher Aufenthalt ist in der Schweiz.
- Sie sind Bürgerin oder Bürger der Schweiz oder eines EU/EFTA-Landes.
- Oder Sie sind Ausländerin oder Ausländer: Dann müssen Sie seit mindestens zehn Jahren ununterbrochen in der Schweiz leben. Für Flüchtlinge oder Staatenlose beträgt diese Frist fünf Jahre.

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen, prüfen Sie Ihren Anspruch mit dem Online-Rechner «Ergänzungsleistungen» ([www.svasg.ch/rechner](http://www.svasg.ch/rechner)).

### Haben Sie Anspruch auf Ergänzungsleistungen?

Sind Ihre Einnahmen kleiner als die anerkannten Ausgaben? Dann melden Sie sich an. Das Anmeldeformular finden Sie auf [www.svasg.ch/el-anmeldung](http://www.svasg.ch/el-anmeldung) oder fragen Sie die AHV-Zweigstelle Ihrer Wohngemeinde.



01.2026



Jugendtreff

## Halbjahresplan August - Dezember 2026

| Datum              | Anlass                      |
|--------------------|-----------------------------|
| Freitag 14.08.2026 |                             |
| Freitag 21.08.2026 | Event OPEN DOOR             |
| Freitag 28.08.2026 |                             |
| Freitag 04.09.2026 | Kids                        |
| Freitag 11.09.2026 |                             |
| Freitag 18.09.2026 |                             |
| Freitag 25.09.2026 | Event BEAUTY & STYLING      |
| Samstag 03.10.2026 | HERBST MARKT 10 - 17 Uhr    |
| Freitag 23.10.2026 |                             |
| Freitag 30.10.2026 | Event KARAOKE               |
| Freitag 06.11.2026 | Kids                        |
| Freitag 13.11.2026 |                             |
| Freitag 20.11.2026 |                             |
| Freitag 27.11.2026 | Event LINE DANCE            |
| Freitag 04.12.2026 | Kids                        |
| Freitag 11.12.2026 |                             |
| Freitag 18.12.2026 | Event WEIHNACHTSKRIMI ABEND |

### Öffnungszeiten

Freitage: 19.00 bis 22.00 Uhr  
jeden 1. Freitag im Monat  
17.00 bis 19.00 Uhr für 3. und 4. Klässler

### Zielpublikum vom Tremix

Für 5. + 6. Klassen Niederhelfenschwil, Zuckenriet, Lenggenwil, Zuzwil und Züberwangen  
7. - 9. Klasse von der OS Sproochbrugg  
Helfer:innen sind Willkommen

### Verpflegung

es können kleine Imbisse, Süßigkeiten und Getränke gekauft werden.  
Bei Spezialerevents ist im Eintrittspreis die Verpflegung inklusive

### Beratung

Jeden Freitag steht dir unsere Jugendarbeiterin von 18.00 bis 19.00 Uhr für persönliche Fragen und Anliegen zur Verfügung.

### Betreuungsteam

Bia Horvath, Gaby Scherrer, Seval Isik, Bianca Schmutzler-Künzli, Nadja Galluser, Sabine Steiner, Sebastian Gschwend, Laura Steiner

### Kontakt

Bia Horvath | 077 451 80 61  
[bia.horvath@niederhelfenschwil.ch](mailto:bia.horvath@niederhelfenschwil.ch)